



COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar

Granelero OS 35 – Actualización a las 15:00 horas

Gibraltar, 2 de septiembre de 2022

El Consejo de Contingencia de Gibraltar, presidido conjuntamente por el Ministro Principal, Fabián Picardo, y el Gobernador, Vicealmirante Sir David Steel, se reunió hoy a las 12:30 horas. A la reunión también asistieron el Viceministro Principal, Joseph García, el Ministro de Medio Ambiente, John Cortés, y el Ministro del Puerto, Vijay Daryanani.

Ya se ha extraído el gasóleo del OS 35

El Capitán del Puerto ha confirmado que la operación de retirada de diésel del OS 35 ha concluido con éxito.

Quedan unas cinco toneladas de gasóleo en el depósito de la sala de máquinas para permitir el funcionamiento de la maquinaria del buque.

Ha comenzado la eliminación del fueloil con bajo contenido de azufre

La prioridad ahora es la retirada del fueloil con bajo contenido de azufre del tanque 2, tarea que ya ha comenzado.

Se están explorando activamente todas las opciones posibles en los planes para eliminar el fueloil con bajo contenido en azufre de los depósitos restantes. Se cuenta con apoyo submarino específico las 24 horas del día, los 7 días de la semana.

Abordaje del vertido desde el buque

Las operaciones de retirada del combustible que se halla dentro de la barrera desplegada en el lugar del incidente han permitido eliminar aproximadamente 12 toneladas de una mezcla de combustible y agua.

La cantidad que está vertiendo el barco se ha reducido considerablemente con respecto a ayer. Esto se hace evidente porque dentro de la barrera ya no se ve tanta cantidad de petróleo negro como se apreciaba ayer.

La Autoridad Portuaria de Gibraltar (Gibraltar Port Authority, GPA) tiene previsto cambiar la actual barrera adherida al OS 35 por otra con forma de diamante, que proporcionará una mayor resistencia. Se espera que esto se pueda hacer mañana.

Limpieza de los residuos en aguas abiertas

Todos los medios marinos de los que dispone la GPA que no están destinados a otras tareas, como por ejemplo las formaciones en J, han sido equipados con una barrera absorbente.

Se está trabajando a fondo para limpiar los residuos, sobre todo en el lado Oeste.



COMUNICADO

La barrera absorbente es muy eficaz, pero el proceso es muy lento. Funciona absorbiendo los residuos por contacto directo.

Limpieza en tierra

Seis integrantes de la empresa Oil Spill Response Limited (OSRL), encargada de la acción de descontaminación, se encuentran en Gibraltar y han realizado esta mañana una inspección de la costa.

Se han desplegado equipos de limpieza en las zonas seleccionadas para empezar a limpiar el petróleo de la costa. El equipo de gestión de vertidos de petróleo del Departamento de Medio Ambiente se encargará de ello.

El Departamento de Medio Ambiente y la Autoridad Portuaria de Gibraltar están tomando todas las medidas posibles, tanto en tierra como en el mar, para minimizar el impacto medioambiental del vertido.

Protección de Little Bay

La protección de Little Bay y de las tomas de agua para las desaladoras de AquaGib y el Ministerio de Defensa que allí se encuentran es la máxima prioridad en los esfuerzos de protección del litoral.

Estas tomas de agua normalmente se protegen con una barrera de absorbentes preventiva, lo que han sido eficaz hasta ahora.

Esto se está reforzando mediante el despliegue en Little Bay y Camp Bay de lanchas de la GPA con más barreras absorbentes.

La Mid Harbour Marina permanece cerrada y las playas tienen bandera roja

Se ha desplegado una barrera de contención en la Mid Harbour Marina, que permanecerá cerrada durante el fin de semana para evitar daños a las embarcaciones. No se permitirá la salida de embarcaciones desde la Mid Harbour Small Boats Marina.

La bandera roja ondea en Camp Bay y Little Bay.

El Montagu Bathing Pavilion también permanecerá cerrado.

Efectos sobre la fauna

El Departamento de Medio Ambiente ha recibido informaciones sobre un pequeño número de aves cubiertas de petróleo.

La situación se está vigilando de cerca y constantemente y se está haciendo todo lo posible para minimizar los efectos perjudiciales para la fauna.



COMUNICADO

Notas a redactores:

Esta es una traducción realizada por el Servicio de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con Servicio de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166

Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 637 617 757

Eva Reyes Borrego, Campo de Gibraltar, eva@infogibraltar.com, Tel 619 778 498

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press

Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)

PRESS RELEASE

No: 617/2022

Date: 2nd September 2022

OS 35 – 3:00pm update

The Gibraltar Contingency Council, jointly chaired by the Chief Minister Fabian Picardo and the Governor Vice Admiral Sir David Steel, met this afternoon 12:30pm. The Deputy Chief Minister Joseph Garcia, Minister for the Environment John Cortes and Minister for the Port Vijay Daryanani also attended.

DIESEL NOW REMOVED FROM OS 35

The Captain of the Port has confirmed that the operation to remove diesel oil from OS 35 has successfully completed.

Around 5 tonnes of diesel remains on board in the engine room tank to enable the operation of the vessel's own machinery.

REMOVAL OF LOW SULPHUR FUEL OIL HAS BEGUN

The priority now is the removal of low sulphur fuel oil from tank 2, which has already begun.

All possible options are being actively explored in the plans to remove low sulphur fuel oil from the remaining tanks. Dedicated diving support is on scene 24/7.

TACKLING SEEPING FROM THE VESSEL

The skimming operations of oil inside the on-site boom has removed approximately 12 tonnes of a mixture of oil and water.

The amount of oil that is leaking from the vessel is significantly reduced from yesterday. This is evident from the visible sheening, rather than collections of black oil as was seen yesterday, within the boom.

The Gibraltar Port Authority plans to replace the existing boom that is attached to the OS 35 with a diamond formation boom, which will provide further resilience. This is expected to be possible tomorrow.



CLEANING UP OPEN WATER SHEEN

Every marine asset available to the GPA that is not tasked with other duties, for example the J formations, has been fitted with a sorbent boom.

Work is ongoing in earnest to clear up the sheen, particularly on the western side.

Sorbent boom is very effective but the process is very slow. It works by absorbing oil through direct contact.

LAND-BASED CLEANUP

6 OSRL staff members are in Gibraltar and have this morning conducted a coastal survey.

Clean-up teams have been deployed to target areas to begin the clean-up of oil from the shoreline. This will be managed by the Department of the Environment's oil spill management team.

The Department of the Environment and the Gibraltar Port Authority are taking every possible measure both on land and at sea to minimise the environmental impact of the spill.

PROTECTING LITTLE BAY

The protection of Little Bay, and the AquaGib and MoD intakes inlets there, are the top priority in shoreline protection efforts.

These intake inlets are normally protected with a precautionary sorbent boom, which have been effective so far.

This is being bolstered through the deployment of GPA launches with further sorbent booms to Little Bay and Camp Bay.

MID HARBOUR MARINA CLOSED AND RED FLAGS AT BEACHES

A containment boom has been deployed to Mid Harbour Marina. This will be closed for the weekend to prevent damage to vessels. No vessels will be allowed to depart from the Mid Harbour Small Boats Marina.

Red flags are flying at Camp Bay and Little Bay

The Montagu Bathing Pavilion will also be closed

EFFECT ON WILDLIFE

The Department of Environment has received reports of small numbers of oiled birds.

The situation is being closely and constantly monitored and every effort is being made to minimise the harmful effects to wildlife.

ENDS